

## صحيفة بيانات السلامة



تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : 24.09 : نسخة 31 أكتوبر 2022

### القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

#### 1.1 مُعرّف المُنتج

اسم المنتج : PHENGUARD 930/935/940-SUBSEA 610/780 HARDENER  
كود المنتج : 00138909

وسائل التعريف الأخرى  
غير متوفرة.

#### 1.2 الاستخدامات الهامة المُحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها

تطبيقات مهنية، يستخدم عن طريق الرش.  
كسوة.  
المنتج ليس المقصود، المسمى أو تعبئتها للاستخدام المستهلك.  
استخدامات المنتج :  
استخدام المادة/المستحضر :  
استخدامات لا يُنصح بها :

#### 1.3 بيانات مورّد صحيفة بيانات السلامة

PPG Coatings Belgium BV/SRL  
Tweemontstraat 104  
B-2100 Deurne  
Belgium  
Telephone +32-33606311  
Fax +32-33606435

عنوان البريد الإلكتروني للشخص  
المسئول عن صحيفة بيانات السلامة هذه

Product.Stewardship.EMEA@ppg.com

#### 1.4 رقم هاتف الطوارئ

المورّد

+31 20 4075210

### القسم 2: بيان الأخطار

#### 2.1 تصنيف المادة أو الخليط

خليط

التصنيف وفقاً للتنظيم (الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008 [CLP/GHS]

Flam. Liq. 3, H226  
Skin Corr. 1B, H314  
Eye Dam. 1, H318  
Skin Sens. 1, H317  
STOT SE 3, H335

المنتج مصنف على أنه خطر وفقاً لللائحة (EC) 1272/2008 المعدلة.

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار أنف الذكر كلاً.

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

#### 2.2 عناصر الوسم

الرمز :	00138909	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :	31 أكتوبر 2022
PHENGUARD 930/935/940-SUBSEA 610/780 HARDENER			
<b>القسم 2: بيان الأخطار</b>			

صور توضيحية للأخطار :



كلمة التنبيه :  
عبارات المخاطر :

خطر

سائل وبخار لهوب.  
يسبب حروفاً جلدية شديدة وتلفاً للعين.  
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
قد يسبب تهيجاً تنفسياً .

#### عبارات التحذير

الوقاية :  
الاستجابة :  
التخزين :  
التخلص من النفاية :

توضع قفازات للحماي/ملابس للحماية ووقاء للعينين والوجه. تُحفظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرر، واللهب المكشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى. ممنوع التدخين.

في حالة الاستنشاق: اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً . في حالة الابتلاع : اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً .

يخزن في مكان جيد التهوية. يحفظ الوعاء مغلقاً بإحكام.

تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.

P280, P210, P304 + P310, P301 + P310, P403 + P233, P501

مكونات خطرة :

xylene

3-aminopropyldiethylamine

m-phenylenebis(methylamine)

N-(3-(trimethoxysilyl)propyl)ethylenediamine

غير قابل للتطبيق.

عناصر التوسيم التكميلية :

الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع  
وطرح واستخدام مواد وخلانط وحاجيات  
مُعينة خطرة

غير قابل للتطبيق.

#### متطلبات التنظيف الخاصة

يراعى أن تُرَوَّد العبوات بأنظمة إغلاق  
منبوعة للأطفال

غير قابل للتطبيق.

تحذير لمسي من الخطر :

غير قابل للتطبيق.

#### 2.3 الأخطار الأخرى

المنتج يفي بمعايير PBT أو vPvB :

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى  
تصنيف

التعرض المطوّل أو المتكرر قد يسبب جفاف الجلد والتهيج.

#### القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

3.2 خلانط :

خليط

: الرمز		00138909	: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة		31 أكتوبر 2022
PHENGUARD 930/935/940-SUBSEA 610/780 HARDENER					
القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات					
اسم المكون/المنتج	المعرفات	% بالوزن	التصنيف	التركيز المحدد الحدود وعوامل الضرب وتقديرات السمية الحادة	النوع
xylene	:# REACH 01-2119488216-32 المفوضية الأوروبية: 215-535-7 1330-20-7 :CAS فهرست: 601-022-00-9	≥10 - ≤25	Flam. Liq. 3, H226 Acute Tox. 4, H312 Acute Tox. 4, H332 Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H335 Asp. Tox. 1, H304	تقدير السمية الحادة [عن طريق الجلد] = 1700 مج / كجم تقدير السمية الحادة [استنشاق (الأبخرة)] = 11 مج / لتر	[1] [2]
3-aminopropyldiethylamine	:# REACH 01-2119965402-39 المفوضية الأوروبية: 203-236-4 104-78-9 :CAS فهرست: 612-062-00-1	≥10 - ≤18	Flam. Liq. 3, H226 Acute Tox. 4, H302 Acute Tox. 3, H311 Skin Corr. 1B, H314 Eye Dam. 1, H318 Skin Sens. 1, H317	تقدير السمية الحادة [عن طريق الفم] = 830 مج / كجم تقدير السمية الحادة [عن طريق الجلد] = 524 مج / كجم	[1]
benzyl alcohol	:# REACH 01-2119492630-38 المفوضية الأوروبية: 202-859-9 100-51-6 :CAS فهرست: 603-057-00-5	≥10 - ≤17	Acute Tox. 4, H302 Acute Tox. 4, H332 Eye Irrit. 2, H319	تقدير السمية الحادة [عن طريق الفم] = 1230 مج / كجم تقدير السمية الحادة [استنشاق (غبار وردان)] = 1.5 مج / لتر	[1] [2]
2-methylpropan-1-ol	:# REACH 01-2119484609-23 المفوضية الأوروبية: 201-148-0 78-83-1 :CAS فهرست: 603-108-00-1	≥5.0 - ≤10	Flam. Liq. 3, H226 Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam. 1, H318 STOT SE 3, H335 STOT SE 3, H336	-	[1] [2]
m-phenylenebis (methylamine)	:# REACH 01-2119480150-50 المفوضية الأوروبية: 216-032-5 1477-55-0 :CAS	≥1.0 - ≤5.0	Acute Tox. 4, H302 Acute Tox. 4, H332 Skin Corr. 1B, H314 Eye Dam. 1, H318 Skin Sens. 1B, H317 Aquatic Chronic 3, H412 EUH071	تقدير السمية الحادة [عن طريق الفم] = 930 مج / كجم تقدير السمية الحادة [استنشاق (الغازات)] = 4500 جزء من المليون	[1] [2]
ethylbenzene	:# REACH 01-2119489370-35 المفوضية الأوروبية: 202-849-4 100-41-4 :CAS فهرست: 601-023-00-4	≥1.0 - ≤5.0	H225 ,2 .Liq .Flam H332 ,4 .Tox Acute H373 ,2 RE STOT امتصاص الكيس المحي) H304 ,1 .Tox .Asp H412 ,3 Chronic Aquatic	تقدير السمية الحادة [استنشاق (الأبخرة)] = 17.8 مج / لتر	[1] [2]
N-(3-(trimethoxysilyl)propyl) ethylenediamine	:# REACH 01-2119486984-17 المفوضية الأوروبية: 200-712-3 69-72-7 :CAS فهرست: 607-732-00-5	≥1.0 - ≤5.0	Acute Tox. 4, H332 Eye Dam. 1, H318 Skin Sens. 1, H317 Aquatic Chronic 3, H412	تقدير السمية الحادة [استنشاق (الأبخرة)] = 11 مج / لتر	[1]
salicylic acid	:# REACH 01-2119486984-17 المفوضية الأوروبية: 200-712-3 69-72-7 :CAS فهرست: 607-732-00-5	<1.0	Acute Tox. 4, H302 Eye Dam. 1, H318 Repr. 2, H361d	تقدير السمية الحادة [عن طريق الفم] = 891 مج / كجم	[1]

31 أكتوبر 2022	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :	00138909	الرمز :
PHENGUARD 930/935/940-SUBSEA 610/780 HARDENER			
<b>القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات</b>			
[1] [2]	-	Flam. Liq. 2, H225 Skin Irrit. 2, H315 Repr. 2, H361d STOT SE 3, H336 STOT RE 2, H373 Asp. Tox. 1, H304 انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آنف الذكر كاملاً.	toluene :# REACH 01-2119471310-51 المفوضية الأوروبية: 203-625-9 108-88-3 :CAS فهرست: 601-021-00-3

على حد علم المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد في هذا القسم أية مكونات إضافية مصنفة كمواد خطيرة على الصحة أو على البيئة، أو مواد مصنفة كباقية، وسامة، ومنتراكمه بيولوجيا (PBT) أو كمواد شديدة البقاء أو شديدة التراكم البيولوجي (vPvBs) أو مواد مقلقة قلقاً مكافئاً أو مواد حددت للتعرض لها في أماكن العمل وبالتالي تستدعي التبليغ.

الزئيلين: تغطي العديد من تسجيلات ريتش المادة المسجلة في ريتش مع أيزومرات الزيلين، إيثيل بنزين (والتولوين). تشمل التسجيلات الأخرى لـ REACH: 01-2119555267-33 كتلة تفاعل الإيثيل بنزين و m-xylene و p-xylene ، 01-2119486136-34 الهيدروكربونات العطرية ، C8 ، 01-2119539452-40 ، كتلة تفاعل الإيثيل بنزين والزيلين.

#### النوع

[1] المادة مُصنَّفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي

[2] مادة ذات حد للتعرض في مكان العمل

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

الرموز الفرعية تمثل المواد دون أرقام المستخلصات الكيميائي المسجلة

#### القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

##### 4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

- يراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وُجدت. يُراعى دفع ماء جارٍ على العين فوراً، ولمدة لا تقل عن 15 دقيقة مع مراعاة بقاء العين مفتوحة. يراعى طلب الرعاية الطبية على الفور.
- يُراعى الإخلاء إلى الهواء الطلق. يراعى تدفئة الشخص وإراحته. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين.
- أزل الثياب والأحذية الملوثة. يراعى غسل البشرة غسلاً جيداً بالماء والصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. يراعى عدم استخدام المنظفات أو المُرقيات.
- يُراعى طلب المشورة الطبية وعرض هذه الحاوية أو هذا المُلصَق حال بلعها. يراعى تدفئة الشخص وإراحته. لا تجبر المريض على التقيؤ.
- يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأذخنة لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات.

##### 4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والمؤجل

##### آثار صحية حادة كامنة

- يسبب تلفاً شديداً للعين.
- قد يسبب تهيجاً تنفسياً .
- تسبب حروقاً شديدة. يزيل دهون الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
- لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

##### علامات/أعراض فرط التعرض

- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
- آلم  
الدمعان  
احمرار
- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
- تهيج المسلك التنفسي  
السعال

31 أكتوبر 2022	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :	00138909	الرمز :
PHENGUARD 930/935/940-SUBSEA 610/780 HARDENER			
<b>القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي</b>			

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
آلم أو تهيج  
احمرار  
الجفاف  
التشقق  
قد تحدث قروح

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
آلام المعدة

الابتلاع :

ملاحظة الجلد :

#### 4.3 دواعي أية رعاية طبية فورية ومعالجة خاصة مطلوبة

في حالة استنشاق مُخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرّض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.  
لا يوجد علاج محدد.

ملاحظات للطبيب :

معالجات خاصة :

#### القسم 5: تدابير مكافحة النار

##### 5.1 وسائل الإطفاء

استخدم مادة كيميائية جافة، أو ثاني أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الضباب)، أو الرغوة.  
لا تستخدم المياه النفاثة.

وسائل الإطفاء المناسبة :

وسائل الإطفاء غير المناسبة :

##### 5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط

سائل وبخار لهيب. قد ينشأ حريق أو خطر الانفجار عند تصريفها إلى المجاري. في حالة الحريق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تنفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق.  
قد تحتوي نواتج الإنحلال المواد الآتية:  
أكاسيد الكربون  
أكاسيد النيتروجين  
أكاسيد/أكاسيد فلزية  
الفورمالدهيد.

الأخطار الناجمة عن المادة أو الخليط :

منتجات احتراق خطيرة :

##### 5.3 نصائح لمكافحة الحريق

يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق.  
ينبغي أن يرتدي مكافح الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب. ثياب مكافحة الحريق (بما فيها الخوذات والأحذية والقفازات الواقية) التي تتفق والمعيار الأوروبي 469 EN سوف تكفل مستوى أساسياً من الحماية من الحوادث الكيميائية.

إحتياجات خاصة لمكافحة الحريق :

معدات الحماية الشخصية والإحتياجات اللازمة لعمال الإطفاء :

#### القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

##### 6.1 لإحتياجات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعال. ممنوع استخدام أسهم الإشارة الومضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطر. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاً مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.  
إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسبان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".  
تجنب تآثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات و مجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء).

للأفراد من خارج فريق الطوارئ :

لمسعفي الطوارئ :

6.2 الإحتياجات البيئية :

31 أكتوبر 2022	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :	00138909	الرمز :
PHENGUARD 930/935/940-SUBSEA 610/780 HARDENER			
<b>القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض</b>			

### 6.3 طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

يراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم بإزالته بالتنشيف باستعمال الممسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

يراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في البوعات الصرف، و المجاري المائية، أو البردومات، أو المناطق المحصورة. يراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كالأتي. يراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماتلاً لخطر المنتج المنسكب.

انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.  
انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية الملائمة.  
انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

6.4 مرجع للأقسام الأخرى :

### القسم 7: المناولة والتخزين

تتضمن المعلومات الواردة في ثنايا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبعي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

#### 7.1 احتياطات للمناولة الآمنة

يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8). يراعى عدم توظيف كل من سبق له/لها الإصابة بتحسيس الجلد في أي من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج. تجنب ملامستها العين أو الجلد أو الثياب. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يحظر ابتلاعها. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاش مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ممنوع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة مُعتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يراعى التخزين والاستخدام بعيداً عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، وإضاءة، و مناولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. يراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهربائي الساكنة. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطيرة. لاتعيد استخدام الحاوية.

يراعى تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

إرشادات حول الصحة المهنية العامة :

7.2 متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد

خزن المادة عند درجات الحرارة التالية: 0 إلى 35 ° (32 إلى 95 ف). خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يراعى تخزينها في منطقة منعزلة و مُعتمدة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بمفتاح. يراعى التخلص من كافة مصادر الإشعال. يراعى الفصل عن المواد المؤكسدة. يراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لايد من إحكام غلق الأوعية التي قد قُتحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسريب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتوافقة قبل المناولة أو الاستخدام.

#### 7.3 الاستخدامات النهائية الخاصة

انظر القسم 1.2 لمعرفة الاستخدامات التي تم تعيينها

### القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

تتضمن المعلومات الواردة في ثنايا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبعي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

#### 8.1 بارامترات التحكم

#### حدود التعرض المهني

الرمز :	00138909	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :	31 أكتوبر 2022
		PHENGUARD 930/935/940-SUBSEA 610/780 HARDENER	
<b>القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية</b>			

اسم المكون/المنتج	قيم حد التعرض
xylene	<b>OEL EU (أوروبا, 10/2019).</b> تمتص عن طريق الجلد. STEL: 442 مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة. STEL: 100 جزء من المليون 15 دقيقة. TWA: 221 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات. TWA: 50 جزء من المليون 8 ساعات.
benzyl alcohol	<b>IPEL (-).</b> TWA: 5 جزء من المليون STEL: 10 جزء من المليون
2-methylpropan-1-ol	<b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2021).</b> TWA: 152 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات. TWA: 50 جزء من المليون 8 ساعات.
m-phenylenebis(methylamine)	<b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2021).</b> تمتص عن طريق الجلد. C: 0.018 جزء من المليون
ethylbenzene	<b>OEL EU (أوروبا, 10/2019).</b> تمتص عن طريق الجلد. STEL: 884 مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة. STEL: 200 جزء من المليون 15 دقيقة. TWA: 442 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات. TWA: 100 جزء من المليون 8 ساعات.
toluene	<b>OEL EU (أوروبا, 10/2019).</b> تمتص عن طريق الجلد. STEL: 384 مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة. STEL: 100 جزء من المليون 15 دقيقة. TWA: 192 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات. TWA: 50 جزء من المليون 8 ساعات.

إن كان هذا المنتج يحتوي على مكونات لها حدود تعرض، قد يكون من المطلوب إجراء متابعة حيوية أو متابعة الأشخاص أو مكان العمل كي يتسنى تحديد مدى فاعلية التهوية، أو إجراءات التحكم الأخرى و/أو مدى ضرورة استخدام الأجهزة التنفسية الواقية. تنبغي الإشارة إلى معايير المراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعوامل كيميائية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعوامل البيولوجية والكيميائية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجواء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيمائية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.

**DNEL**

اسم المكون/المنتج	النوع	التعرض	القيمة	جمهور المعرضين	التأثيرات
xylene	DNEL	قصير المدى استنشاق	260 مج / م <sup>3</sup>	السكان عامة	مجموعي
	DNEL	قصير المدى استنشاق	260 مج / م <sup>3</sup>	السكان عامة	موضعي
	DNEL	طويل المدى جلدي	125 مج / كجم bw / اليوم	السكان عامة	مجموعي
	DNEL	طويل المدى استنشاق	65.3 مج / م <sup>3</sup>	السكان عامة	مجموعي
	DNEL	طويل المدى بالفم	12.5 مج / كجم bw / اليوم	السكان عامة	مجموعي
	DNEL	طويل المدى استنشاق	221 مج / م <sup>3</sup>	عمال	مجموعي
	DNEL	قصير المدى استنشاق	442 مج / م <sup>3</sup>	عمال	مجموعي
	DNEL	طويل المدى استنشاق	221 مج / م <sup>3</sup>	عمال	موضعي
	DNEL	قصير المدى استنشاق	442 مج / م <sup>3</sup>	عمال	موضعي
	DNEL	طويل المدى جلدي	212 مج / كجم bw / اليوم	عمال	مجموعي
	DNEL	طويل المدى استنشاق	65.3 مج / م <sup>3</sup>	السكان عامة	موضعي
	DNEL	قصير المدى استنشاق	260 مج / م <sup>3</sup>	السكان عامة	موضعي
3-aminopropyl-diethylamine	DNEL	قصير المدى استنشاق	260 مج / م <sup>3</sup>	السكان عامة	مجموعي
	DNEL	طويل المدى استنشاق	221 مج / م <sup>3</sup>	عمال	موضعي
	DNEL	طويل المدى استنشاق	24.7 مج / م <sup>3</sup>	عمال	مجموعي
benzyl alcohol	DNEL	طويل المدى جلدي	3.5 مج / كجم bw / اليوم	عمال	مجموعي
	DNEL	طويل المدى استنشاق	1.8 مج / م <sup>3</sup>	السكان عامة	مجموعي
	DNEL	طويل المدى بالفم	4 مج / كجم bw / اليوم	السكان عامة	مجموعي
	DNEL	طويل المدى جلدي	4 مج / كجم bw / اليوم	السكان عامة	مجموعي
	DNEL	طويل المدى استنشاق	5.4 مج / م <sup>3</sup>	السكان عامة	مجموعي
DNEL	طويل المدى جلدي	8 مج / كجم bw / اليوم	عمال	مجموعي	



: الرمز		00138909	: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة		31 أكتوبر 2022	
PHENGUARD 930/935/940-SUBSEA 610/780 HARDENER						
القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية						
2-methylpropan-1-ol m-phenylenebis(methylamine) ethylbenzene N-(3-(trimethoxysilyl)propyl) ethylenediamine	DNEL	قصير المدى بالفم	20 مج / كجم bw / اليوم	السكان عامة	مجموعي	
	DNEL	قصير المدى جلدي	20 مج / كجم bw / اليوم	السكان عامة	مجموعي	
	DNEL	طويل المدى استنشاق	22 مج / م <sup>3</sup>	عمال	مجموعي	
	DNEL	قصير المدى استنشاق	27 مج / م <sup>3</sup>	السكان عامة	مجموعي	
	DNEL	قصير المدى جلدي	40 مج / كجم bw / اليوم	عمال	مجموعي	
	DNEL	قصير المدى استنشاق	110 مج / م <sup>3</sup>	عمال	مجموعي	
	DNEL	طويل المدى استنشاق	55 مج / م <sup>3</sup>	السكان عامة	موضعي	
	DNEL	طويل المدى استنشاق	310 مج / م <sup>3</sup>	عمال	موضعي	
	DNEL	طويل المدى استنشاق	0.2 مج / م <sup>3</sup>	عمال	موضعي	
	DNEL	طويل المدى جلدي	0.33 مج / كجم bw / اليوم	عمال	مجموعي	
	DNEL	طويل المدى استنشاق	1.2 مج / م <sup>3</sup>	عمال	مجموعي	
	DNEL	طويل المدى بالفم	1.6 مج / كجم bw / اليوم	السكان عامة	مجموعي	
	DNEL	طويل المدى استنشاق	15 مج / م <sup>3</sup>	السكان عامة	مجموعي	
	DNEL	طويل المدى استنشاق	77 مج / م <sup>3</sup>	عمال	مجموعي	
	DNEL	طويل المدى جلدي	180 مج / كجم bw / اليوم	عمال	مجموعي	
	DNEL	قصير المدى استنشاق	293 مج / م <sup>3</sup>	عمال	موضعي	
	DNEL	طويل المدى بالفم	2.5 مج / كجم bw / اليوم	السكان عامة	مجموعي	
	salicylic acid	DNEL	طويل المدى جلدي	2.5 مج / كجم bw / اليوم	السكان عامة	مجموعي
		DNEL	قصير المدى جلدي	5 مج / كجم bw / اليوم	عمال	مجموعي
		DNEL	طويل المدى جلدي	5 مج / كجم bw / اليوم	عمال	مجموعي
DNEL		طويل المدى استنشاق	8.7 مج / م <sup>3</sup>	السكان عامة	مجموعي	
DNEL		قصير المدى جلدي	17 مج / كجم bw / اليوم	السكان عامة	مجموعي	
DNEL		طويل المدى استنشاق	35.3 مج / م <sup>3</sup>	عمال	مجموعي	
DNEL		طويل المدى استنشاق	0.1 مج / م <sup>3</sup>	السكان عامة	موضعي	
DNEL		طويل المدى استنشاق	0.6 مج / م <sup>3</sup>	عمال	موضعي	
DNEL		قصير المدى استنشاق	4 مج / م <sup>3</sup>	السكان عامة	موضعي	
DNEL		قصير المدى استنشاق	5.36 مج / م <sup>3</sup>	عمال	موضعي	
DNEL		قصير المدى استنشاق	50 مج / م <sup>3</sup>	السكان عامة	مجموعي	
DNEL		قصير المدى استنشاق	260 مج / م <sup>3</sup>	عمال	مجموعي	
DNEL		طويل المدى بالفم	1 مج / كجم bw / اليوم	السكان عامة	مجموعي	
DNEL		طويل المدى جلدي	1 مج / كجم bw / اليوم	السكان عامة	مجموعي	
DNEL		طويل المدى جلدي	2.3 مج / كجم bw / اليوم	عمال	مجموعي	
DNEL		قصير المدى بالفم	4 مج / كجم bw / اليوم	السكان عامة	مجموعي	
DNEL		طويل المدى استنشاق	4 مج / م <sup>3</sup>	السكان عامة	مجموعي	
toluene		DNEL	طويل المدى استنشاق	5 مج / م <sup>3</sup>	عمال	موضعي
		DNEL	طويل المدى استنشاق	5 مج / م <sup>3</sup>	عمال	مجموعي
		DNEL	طويل المدى بالفم	8.13 مج / كجم bw / اليوم	السكان عامة	مجموعي
	DNEL	طويل المدى استنشاق	56.5 مج / م <sup>3</sup>	السكان عامة	موضعي	
	DNEL	طويل المدى استنشاق	56.5 مج / م <sup>3</sup>	السكان عامة	مجموعي	
	DNEL	طويل المدى استنشاق	192 مج / م <sup>3</sup>	عمال	موضعي	
	DNEL	طويل المدى استنشاق	192 مج / م <sup>3</sup>	عمال	مجموعي	
	DNEL	طويل المدى جلدي	226 مج / كجم bw / اليوم	السكان عامة	مجموعي	
	DNEL	قصير المدى استنشاق	226 مج / م <sup>3</sup>	السكان عامة	موضعي	
	DNEL	قصير المدى استنشاق	226 مج / م <sup>3</sup>	السكان عامة	مجموعي	
DNEL	طويل المدى جلدي	384 مج / كجم bw / اليوم	عمال	مجموعي		
DNEL	قصير المدى استنشاق	384 مج / م <sup>3</sup>	عمال	موضعي		
DNEL	قصير المدى استنشاق	384 مج / م <sup>3</sup>	عمال	مجموعي		

PNEC



: الرمز		00138909		: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة		31 أكتوبر 2022	
PHENGUARD 930/935/940-SUBSEA 610/780 HARDENER							
القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية							
اسم المكون/المنتج	النوع	تفاصيل الوسط	القيمة	تفاصيل المنهج			
xylene	-	ماء عذب	0.327 مج / لتر	-			
	-	مياه البحر	0.327 مج / لتر	-			
	-	محطة معالجة مياه الصرف	6.58 مج / لتر	-			
	-	رواسب المياه العذبة	12.46 مج / كجم طن من الوزن الساكن	-			
3-aminopropyl-diethylamine	-	رواسب المياه البحرية	12.46 مج / كجم طن من الوزن الساكن	-			
	-	التربة	2.31 مج / كجم	-			
	-	ماء عذب	0.03 مج / لتر	-	عوامل التقييم		
	-	مياه البحر	0.003 مج / لتر	-	عوامل التقييم		
2-methylpropan-1-ol	-	محطة معالجة مياه الصرف	10 مج / لتر	-	عوامل التقييم		
	-	رواسب المياه العذبة	0.418 مج / كجم طن من الوزن الساكن	-	تقسيم الأتزان		
	-	رواسب المياه العذبة	0.042 مج / كجم طن من الوزن الساكن	-	تقسيم الأتزان		
	-	التربة	0.066 مج / كجم طن من الوزن الساكن	-	تقسيم الأتزان		
ethylbenzene	-	ماء عذب	0.4 مج / لتر	-	عوامل التقييم		
	-	مياه البحر	0.04 مج / لتر	-	عوامل التقييم		
	-	محطة معالجة مياه الصرف	10 مج / لتر	-	عوامل التقييم		
	-	رواسب المياه العذبة	1.56 مج / كجم طن من الوزن الساكن	-	تقسيم الأتزان		
toluene	-	رواسب المياه البحرية	0.156 مج / كجم طن من الوزن الساكن	-			
	-	التربة	0.076 مج / كجم طن من الوزن الساكن	-	تقسيم الأتزان		
	-	ماء عذب	0.1 مج / لتر	-	عوامل التقييم		
	-	مياه البحر	0.01 مج / لتر	-	عوامل التقييم		
toluene	-	محطة معالجة مياه الصرف	9.6 مج / لتر	-	عوامل التقييم		
	-	رواسب المياه العذبة	13.7 مج / كجم طن من الوزن الساكن	-	تقسيم الأتزان		
	-	رواسب المياه البحرية	1.37 مج / كجم طن من الوزن الساكن	-	تقسيم الأتزان		
	-	التربة	2.68 مج / كجم طن من الوزن الساكن	-	تقسيم الأتزان		
toluene	-	تسمم ثانوي	20 مج / كجم	-			
	-	ماء عذب	0.68 مج / لتر	-	توزيع الحساسية		
	-	مياه البحر	0.68 مج / لتر	-	توزيع الحساسية		
	-	محطة معالجة مياه الصرف	13.61 مج / لتر	-	توزيع الحساسية		
toluene	-	رواسب المياه العذبة	16.39 مج / كجم طن من الوزن الساكن	-	تقسيم الأتزان		
	-	رواسب المياه البحرية	16.39 مج / كجم طن من الوزن الساكن	-			

## 8.2 ضوابط التعرض

يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقتضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة للانفجار.

## تدابير الحماية الفردية

اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلًا تامًا بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسيل الأعين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

31 أكتوبر 2022	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :	00138909	الرمز :
PHENGUARD 930/935/940-SUBSEA 610/780 HARDENER			
القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية			

Chemical shield face and goggles splash. استخدم حماية العين وفقا للمواصفة إن 166. : أدوات حماية الوجه/العين

#### حماية للجلد

ينبغي دوما ارتداء القفازات غير المنفذة و المقاومة كيميائيا بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحتفظ بخواصها الواقية، أخذاً في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمن اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخالط، التي تتألف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقدّر زمن حماية القفازات تقديراً دقيقاً. عندما لفترات طويلة أو بشكل متكرر قد يحدث اتصال المتكررة، القفازات مع فئة الحماية من 6 (زمن الإختراق أكبر من 480 دقيقة وفقاً لـ EN 374) ويوصى. حيث من المتوقع اتصال وجيزة فقط، فمن المستحسن القفازات مع فئة الحماية من 2 أو أعلى (زمن الإختراق أكبر من 30 دقيقة وفقاً لـ EN 374). لا بد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المنتقاة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردها تقييم مخاطر المُستخدم.

#### مطاط البوتيل

يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشمل الملابس على أفرول وحذاء برقية وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة. استعن بالمعيار الأوروبي EN 1149 لمزيد من المعلومات عن المادة ومتطلبات التصميم وطرق الفحص.

ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تُؤدّى وما تنطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد عليها أحد المُختصين قبل مناولة المُنتج.

إختيار المنفاس يجب أن يستند إلى مستويات التعرض المعروفة أو المتوقعة وعلى مخاطر المنتج وحدود العمل الآمنة للمنفاس الذي وقع عليه الإختيار. لا بد أن يرتدي العمال أجهزة تنفس مُعتمَدة ومُلائمة إذا كانوا مُعرّضين لتركيزات تتعدى حد التعرّض. براعى استخدام منفاس مثبت بإحكام سواء كان منفاس منقي للهواء أو مغذى بالهواء يفي بالمقياس المعتمد إن أشار تقييم المخاطر لضرورة ذلك. ارتد جهاز تنفس متوافق مع EN140. نوع الفلتر: مرشح جسيمات وبخار عضوي (النوع A) P3

ننصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الدُخان، أو المرشحات أو إجراء تعديلات هندسية للمُعَدّات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

#### القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

ظروف قياس جميع الخصائص تتم في ظل الضغط ودرجة الحرارة القياسيين ما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك.

#### 9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

##### المظهر

سائل.  
صافٍ.  
شبيه بالأمين.  
غير متوفرة.  
قد يبدأ التصلب في درجات الحرارة الآتية: 14 ° (57.2 ف) يستند هذا إلى بيانات حول المُكوّن التالي: m-phenylenebis(methylamine). المتوسط الترجيحي: -68.36 ° (-91 ف) >37.78°

غير متوفرة.  
وفيما يلي أكبر مدى معروف: أدنى: 1.3% أعلى 13% (alcohol benzyl)

كأس مغلق: 28 °  
225 ° (437 ف)  
ثابتة في ظروف المناولة والتخزين المُوصى بها (انظر القسم 7).  
غير قابل للتطبيق. غير ذوب في الماء.  
كينماتي (40 °): < 21 s<sup>2</sup>mm /  
30 - <40 s (ISO 6mm)

الرمز :	00138909	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :	31 أكتوبر 2022
PHENGUARD 930/935/940-SUBSEA 610/780 HARDENER			
<b>القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية</b>			

: الذوبانية (نيات)

النتيجة	وسائل الإعلام
غير قابل للذوبان	ماء بارد

: معامل تفريق الأوكتانول/الماء

غير قابل للتطبيق.

: الضغط البخاري

اسم المكون	ضغط البخار عند 20 درجة مئوية			ضغط البخار عند 50 درجة مئوية		
	مم زئبق	كيلوباسكال	الطريقة	مم زئبق	كيلوباسكال	الطريقة
2-methylpropan-1-ol	<12	<1.6	DIN EN 13016-2			

: معدل التبخر

وأعلى قيمة معروفة هي: 0.84 (ethylbenzene) المتوسط الترجيحي: 0.56 مُقارناً بـ خلايا البوتيل

: الكثافة النسبية

0.93

: Bulk density ( g/cm<sup>3</sup> )

0.93

: الكثافة البخارية

وأعلى قيمة معروفة هي: 4.48 (الهواء = 1) (aminopropyldiethylamine-3). المتوسط الترجيحي: 3.74 (الهواء = 1)

: الخواص الانفجارية

المنتج ذاته ليس انفجارياً، ولكن يمكن تشكل خليط من البخار أو الغبار مع الهواء قابل للتفجير. لا المنتج لا يقدم خطراً مؤكسداً.

: خواص مؤكسدة

**خصائص الجسيمات**

: حجم الجسيمات المتوسط

Not applicable

**9.2 المعلومات الأخرى**

ليس هناك مزيد من المعلومات.

## القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

: 10.1 التفاعلية

لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.

: 10.2 الثبات الكيميائي

المنتج ثابت.

: 10.3 إمكانية التفاعلات الخطرة

لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.

: 10.4 الظروف التي ينبغي تجنبها

قد تولد نواتج تحلل خطيرة عند تعرضها لدرجات حرارة عالية.

تُراعى الاستعانة بالإجراءات الوقائية المدرجة في القسمين 7 و 8.

: 10.5 المواد غير المتوافقة

لكي تتلافى حدوث تفاعلات قوية منتجة للحرارة، يُراعى إبعاده عن المواد الآتية: عوامل مؤكسدة، فلويدات قوية، أحماض قوية.

: 10.6 نواتج التحلل الخطرة

بحسب الظروف، قد تشتمل مواد التحلل على المواد التالية: أكاسيد الكربون، أكاسيد النيتروجين، الفورمالدهيد، أكسيد/أكاسيد فلزية

## القسم 11: المعلومات السمية

**11.1 المعلومات المتعلقة بفئات المخاطر على النحو المحدد في لائحة (مجلس الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008**

**سمية حادة**

الرمز :	00138909	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :	31 أكتوبر 2022
<b>PHENGUARD 930/935/940-SUBSEA 610/780 HARDENER</b>			
<b>القسم 11: المعلومات السمومية</b>			

اسم المكون/المنتج	النتيجة	الأنواع	الجرعة	التعرض
xylene	LD50 جلدي	أرنب	1.7 جرام / كجم	-
3-aminopropyl-diethylamine	LD50 بالفم	فأر	4.3 جرام / كجم	-
	LD50 جلدي	أرنب	524 مج / كجم	-
	LD50 بالفم	فأر	830 مج / كجم	-
benzyl alcohol	LC50 استنشاق أغبرة و ضباب	فأر	< 4178 مج / م <sup>3</sup>	4 ساعات
	LD50 جلدي	أرنب	2000 مج / كجم	-
	LD50 بالفم	فأر	1.23 جرام / كجم	-
2-methylpropan-1-ol	LC50 استنشاق بخار	فأر	24.6 مج / لتر	4 ساعات
	LD50 جلدي	أرنب	2460 مج / كجم	-
	LD50 بالفم	فأر	2830 مج / كجم	-
m-phenylenebis(methylamine)	LC50 استنشاق غاز.	فأر	700 جزء من المليون	1 ساعات
	LD50 جلدي	فأر - ذكور, إناث	< 3100 مج / كجم	-
	LD50 بالفم	فأر	930 مج / كجم	-
ethylbenzene	LC50 استنشاق بخار	فأر	17.8 مج / لتر	4 ساعات
	LD50 جلدي	أرنب	17.8 جرام / كجم	-
	LD50 بالفم	فأر	3.5 جرام / كجم	-
N-(3-(trimethoxysilyl)propyl) ethylenediamine	LD50 بالفم	فأر	2413 مج / كجم	-
salicylic acid	LD50 بالفم	فأر	0.891 جرام / كجم	-
toluene	LC50 استنشاق بخار	فأر	49 جرام / م <sup>3</sup>	4 ساعات
	LD50 جلدي	أرنب	8.39 جرام / كجم	-
	LD50 بالفم	فأر	5580 مج / كجم	-

**الإستنتاجات/الملخص:**

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

**التهيج/التآكل**

اسم المكون/المنتج	النتيجة	الأنواع	نتيجة الإختبار	التعرض	الملاحظة
xylene	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	أرنب	-	24 ساعات 500 mg	-
3-aminopropyl-diethylamine	الجلد - نخر ظاهر	أرنب	-	1 دقيقة	8 أيام
m-phenylenebis(methylamine)	الجلد - مهيج شديد	فأر	-	4 ساعات	4 ساعات

**الإستنتاجات/الملخص:**

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

: الجلد

: الأعين

: الجهاز التنفسي

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

**الاستحساس:**

اسم المكون/المنتج	طريقة التعرض	الأنواع	النتيجة
m-phenylenebis(methylamine)	الجلد.	فأر	استحساسية.

**الإستنتاجات/الملخص:**

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

: الجلد

: الجهاز التنفسي

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

**التأثير على الجينات**

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

: الإستنتاجات/الملخص

**السرطنة**

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

: الإستنتاجات/الملخص

**السمية التناسلية**

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

: الإستنتاجات/الملخص

**القابلية على التسبب في المسخ**

الرمز :	00138909	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :	31 أكتوبر 2022
		PHENGUARD 930/935/940-SUBSEA 610/780 HARDENER	
<b>القسم 11: المعلومات السمومية</b>			

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

الإستنتاجات/الملخص:

**السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)**

اسم المكون/المنتج	الفئة	طريقة التعرض	الأعضاء المستهدفة
xylene	الفئة 3	-	تهيج الجهاز التنفسي
2-methylpropan-1-ol	الفئة 3	-	تهيج الجهاز التنفسي
	الفئة 3	-	تأثيرات مخدرة
toluene	الفئة 3	-	تأثيرات مخدرة

**السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)**

اسم المكون/المنتج	الفئة	طريقة التعرض	الأعضاء المستهدفة
ethylbenzene	الفئة 2	-	ما بعد امتصاص الكيس المحي
toluene	الفئة 2	-	-

**خطر الشفط في الجهاز التنفسي**

اسم المكون/المنتج	النتيجة
xylene	خطر السمية بالشفط - الفئة 1
ethylbenzene	خطر السمية بالشفط - الفئة 1
toluene	خطر السمية بالشفط - الفئة 1

معلومات عن سبل التعرض المرجحة :

غير متوفرة.

**آثار صحية حادة كامنة**

- قد يسبب تهيجاً تنفسياً .  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
تسبب حروقاً شديدة. يزيل دهون الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
يسبب تلفاً شديداً للعين.

**أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية**

- استنشاق : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
تهيج المسلك التنفسي  
السعال
- الابتلاع : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
آلام المعدة
- ملامسة الجلد : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
آلم أو تهيج  
احمرار  
الجفاف  
التشقق  
قد تحدث قروح
- ملامسة العين : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
آلم  
الدمعان  
احمرار

**التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد**

**التعرض قصير المدى**

التأثيرات الفورية المحتملة : غير متوفرة.

التأثيرات المتأخرة المحتملة : غير متوفرة.

**التعرض طويل المدى**

التأثيرات الفورية المحتملة : غير متوفرة.

31 أكتوبر 2022	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :	00138909	الرمز :
PHENGUARD 930/935/940-SUBSEA 610/780 HARDENER			
<b>القسم 11: المعلومات السمية</b>			

غير متوفرة. : التأثيرات المتأخرة المحتملة

آثار صحية مزمنة كامنة

غير متوفرة.

غير متوفرة.

الإستنتاجات/الملخص:

عامّة :

الملازمة المطوّلة أو المتكررة بإمكانها أن تتسبب في إزالة دهون الجلد وتهيجه وتشققه و/أو التهابه. ما أن يحدث الاستحساس، قد يقع تفاعل تحسسي شديد مع تعرضات لاحقة لمستويات شديدة الانخفاض.

السرطنة :

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

التأثير على الجينات :

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

السمية التناسلية :

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

المعلومات الأخرى :

غير متوفرة.

التعرض المطول أو المتكرر قد يسبب جفاف الجلد والتهيج. قد يؤدي التعرض المتكرر لتركيزات البخار العالية لحدوث تهيج في الجهاز التنفسي وتلف دائم في الجهاز العصبي والمخ. استنشاق بخار/ضباب/بتركييزات تفوق حدود التعرض الموصى بها يسبب الصداع، والنعاس والغثيان، وقد يُفضي إلى فقدان الوعي أو الموت. مركبات تريم إيثوكسي سيلان قادرة على تكوين الميثانول في حالة تحللها بالمياه أو ابتلاعها. في حالة الابتلاع، يمكن أن يكون الميثانول ضاراً أو مميتاً وقد يتسبب بالعمى. يحتوي على مادة التي قد ينبعث منها فورمالدهايد إذا كانت مخزنة خارج حياته الجرف و/أو أثناء علاج حرارة المعالجة أكبر من 60 ج. تجنب ملامستها للجلد والثياب. أشارت تقارير إلى أن التعرض لبخار الأمين يتسبب في حدوث وذمة قرنية مؤقتة تكون على هيئة غشوة زرقاء، أو ما يشبه تأثير الهالة، أو رؤية ضبابية أو غير واضحة لعدة ساعات. عادة ما تكون هذه الحالة مؤقتة ولا تسبب تأثيرات بصرية دائمة. عند ارتداء وسيلة حماية العين المناسبة المحددة في القسم 8، يتم تقليل التعرض للبخار بشكل كبير ولا تُلاحظ الحالة.

11.2 المعلومات المتعلقة بالمخاطر الأخرى

11.2.1 خصائص اضطراب الغدد الصماء

غير متوفرة.

11.2.2 المعلومات الأخرى

غير متوفرة.

<b>القسم 12: المعلومات الإيكولوجية</b>			
--	--	--	--

12.1 السمية

التعرض	الأنواع	النتيجة	اسم المكون/المنتج
48 ساعات	براغيث الماء	حاد EC50 30.2 مج / لتر	3-aminopropyl-diethylamine
96 ساعات	السماك	حاد EC50 146.6 مج / لتر	
48 ساعات	براغيث الماء	حاد EC50 1100 مج / لتر	2-methylpropan-1-ol
48 ساعات	براغيث الماء	حاد EC50 1.8 مج / لتر ماء عذب	ethylbenzene
-	براغيث الماء - dubia Ceriodaphnia	مزمّن NOEC 1 مج / لتر ماء عذب	
48 ساعات	براغيث الماء - - longispina Daphnia	حاد EC50 1147.57 مج / لتر ماء عذب	salicylic acid
21 أيام	حديث الولادة براغيث الماء - - magna Daphnia	مزمّن NOEC 5.6 مج / لتر ماء عذب	

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

الإستنتاجات/الملخص:

12.2 الثبات والتحلل

اللقحة	الجرعة	النتيجة	اختبار	اسم المكون/المنتج
90 % - بسرعة - 28 أيام	-	OECD 301A	3-aminopropyl-diethylamine	
79 % - بسرعة - 10 أيام	-	-	ethylbenzene	

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

الإستنتاجات/الملخص:

31 أكتوبر 2022	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :	00138909	الرمز :
PHENGUARD 930/935/940-SUBSEA 610/780 HARDENER			

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

اسم المكون/المنتج	العمر النصف المائي	التحلل الضوئي	القابلية على التحلل الحيوي
xylene	-	-	بسرعة
3-aminopropyl-diethylamine	-	-	بسرعة
benzyl alcohol	-	-	بسرعة
ethylbenzene	-	-	بسرعة
toluene	-	-	بسرعة

### 12.3 القدرة على التراكم الأحيائي

اسم المكون/المنتج	LogPow	BCF	إمكانية
xylene	3.12	7.4 إلى 18.5	مخفض
benzyl alcohol	0.87	-	مُنخفض
2-methylpropan-1-ol	1	-	مُنخفض
m-phenylenebis(methylamine)	0.18	2.69	مُنخفض
ethylbenzene	3.6	79.43	مُنخفض
salicylic acid	2.21 إلى 2.26	-	مُنخفض
toluene	2.73	8.32	مُنخفض

### 12.4 القابلية على التحرك عبر التربة

معامل تقاسم التربة/الماء (Koc) :

غير متوفرة.

التحررية :

غير متوفرة.

### 12.5 نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

### 12.6 خصائص اضطراب الغدد الصماء

غير متوفرة.

### 12.7 التأثيرات الضارة الأخرى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

## القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

تشتمل المعلومات الواردة في ثانيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبع الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 13.1 طرق معالجة النفايات

#### المنتج

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوما التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يراعى التخلص من الفائض و المنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية.

نفاية خطرة :

نعم.

### قائمة النفايات الأوروبية (EWC)

كود النفاية	تعيين النفاية
08 01 11*	مخلفات الصبغ و الورنيش التي تحتوي على مذيبات عضوية و مواد خطرة أخرى

#### التغليف

Arabic (SA)	أوروبا	18/15
-------------	--------	-------



31 أكتوبر 2022	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :	00138909	الرمز :
PHENGUARD 930/935/940-SUBSEA 610/780 HARDENER			
<b>القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها</b>			

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. ينبغي أن يُعاد تدوير نفايات التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميد أو الطمر : طرق التخلص السليم من النفايات في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية.

تغليف مختلط	قائمة النفايات الأوروبية (EWC)	نوعية التغليف
15 01 06	الحاوية	

لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المُفرَّغة التي لم تُنظَّف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قُمصانها. قد يؤدي البخار المتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المُستعملة ولا تلحمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد نُظِّفت تنظيفاً داخلياً تماماً. تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف.

### 14. المعلومات المتعلقة بالنقل

ADR/RID	التشريع الألماني بشأن النقل والمجاري المائية الداخلية ADN	IMDG	IATA
14.1 الرقم بالأمم المتحدة أو الرقم التعريفي	UN3470	UN3470	UN3470
14.2 اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة	طلاء، أكال، لهوب	طلاء، أكال، لهوب	PAINT, CORROSIVE, FLAMMABLE
14.3 فئة/فئات مخاطر النقل	8 (3)	8 (3)	8 (3)
14.4 مجموعة التعبئة	II	II	II
14.5 الأخطار البيئية	لا.	نعم.	No.
مواد ملوثة للبحار	غير قابل للتطبيق.	غير قابل للتطبيق.	Not applicable.

#### معلومات إضافية

لم يتم التعرف على شيء منهم.

(D/E)

المنتج منظم كمادة خطرة بيئياً عند النقل بسفن صهريج فقط.

ADR/RID :

كود النفق :

التشريع الألماني بشأن

النقل والمجاري المائية

الداخلية ADN

IMDG :

IATA :

None identified.

لم يتم التعرف على شيء منهم.

14.6 احتياطات خاصة للمستخدم : النقل داخل منشآت المستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

14.7 النقل البحري سائناً بحسب اتفاقيات

المنظمة البحرية الدولية (IMO)

غير قابل للتطبيق.

الرمز :	00138909	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :	31 أكتوبر 2022
PHENGUARD 930/935/940-SUBSEA 610/780 HARDENER			

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

15.1 تشريح/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط

تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها (REACH))

المُلحِق الرابع عشر؛ قائمة المواد الخاضعة للترخيص

### المُلحِق الرابع عشر

لم يُدرج أي من المكونات.

### مواد مُقلقة للغاية

لم يُدرج أي من المكونات.

غير قابل للتطبيق.

: المُلحِق السابع عشر؛ قيود على تصنيع  
وطرح واستخدام مواد وخلات  
وحاجيات مُعينة خطرة

### Ozone depleting substances (1005/2009/EU)

لم ترد بالقائمة.

### توجيه سيفيسو

هذا المنتج يحكمه التوجيه سيفيسو.

### معايير الخطر

الفئة
P5c

: 15.2 تقييم مأمونية الكيماويات

لَمْ يُجر تقييم السلامة الكيماوية.

## القسم 16: المعلومات الأخرى

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

### الاختصارات

- ATE = تقدير السمية الحادة  
CLP = تنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008]  
ال- DNEL = مستوى عدم التأثير المُشتق  
بيان EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة  
ال- PNEC = تركيز عدم التأثير المُتوقع  
RRN = رقم التسجيل في التنظيم المُتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيماوية (REACH)  
PBT = باقية وسامة ومتراكمة بيولوجيا  
vPvB = شديد البقاء وشديد التراكم البيولوجي  
ال- ADR = الاتفاقية الأوروبية المتعلقة بنقل البضائع الخطيرة الدولي برا  
ال- ADN = اللوائح الأوروبية الخاصة بالنقل الدولي للبضائع الخطيرة عبر المجاري المائية الداخلية  
ال- IMDG = البحرية الدولية للبضائع الخطيرة  
ال- IATA = رابطة النقل الجوي الدولي

### نص بيانات الأخطار المُختصرة كلاً

H225	سائل وبخار لهوب بدرجة عالية.
H226	سائل وبخار لهوب.
H302	ضار عند الابتلاع.
H304	قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.
H311	سُمي إذا تلامس مع الجلد.
H312	ضار عند ملامسة الجلد.
H314	يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً للعين.
H315	يسبب تهيج الجلد.
H317	قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
H318	يسبب تلفاً شديداً للعين.
H319	يسبب تهيجاً شديداً للعين.
H332	ضار عند الاستنشاق.

الرمز :	00138909	تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :	31 أكتوبر 2022
			PHENGUARD 930/935/940-SUBSEA 610/780 HARDENER

### القسم 16: المعلومات الأخرى

H335	قد يسبب تهيجاً تنفسياً .
H336	قد يسبب النعاس أو الترنح.
H361d	يشتمه بأنه يتلف الجنين.
H373	قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.
H412	ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
EUH071	Corrosive to the respiratory tract.

### نص التصنيفات كاملاً [التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)] / النظام المتوائم عالمياً (GHS)]

Acute Tox. 3	سمية حادة - الفئة 3
Acute Tox. 4	سمية حادة - الفئة 4
Aquatic Chronic 3	الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 3
Asp. Tox. 1	خطر السمية بالشفط - الفئة 1
Eye Dam. 1	تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 1
Eye Irrit. 2	تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2
Flam. Liq. 2	سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 2
Flam. Liq. 3	سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3
Repr. 2	السمية التناسلية - الفئة 2
Skin Corr. 1B	تآكل/تهيج الجلد - الفئة 1 باء
Skin Irrit. 2	تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2
Skin Sens. 1	التحسس الجلدي - الفئة 1
Skin Sens. 1B	التحسس الجلدي - الفئة 1 باء
STOT RE 2	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 2
STOT SE 3	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) - الفئة 3

### السيرة

تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة :	31 أكتوبر 2022
تاريخ الإصدار السابق :	5 أكتوبر 2021
من إعداد :	EHS
نسخة :	24.09

### إخلاء مسؤولية

وتستند المعلومات الواردة في صحيفة بيانات هذا على المعرفة العلمية والتقنية الحالية. الغرض من هذه المعلومات هو لفت الانتباه إلى الجوانب الصحية وجوانب السلامة المتعلقة بالمنتجات التي تقوم بتوريدها، وتقديم التوصيات حول تدابير السلامة الخاصة بالتخزين ومناولة المنتجات. لا يتم منح أي ضمان أو كفالة فيما يتعلق خصائص المنتجات. ولا يمكن قبول أية مسؤولية عن أي فشل لمراقبة التدابير الاحترازية وصفها في ورقة البيانات هذه أو عن أي سوء استخدام هذه المنتجات.